

參與二〇一〇敦煌國際學術研討會記要

● 陳清香

藝苑精華

西元一九〇〇年，看守莫高窟的道士王圓籙，偶然間發現堆積在洞穴內的數萬部佛經、樂譜和文獻。傳聞他將珍貴的敦煌石室古物，低價賣給英國探險家——斯坦因，導致這批古文物運出中國或散落民間，卻也因此開啟西方學者對東方古文明的探究風潮。

一九八七年間，敦煌莫高窟被聯合國教科文組織，指定為「世界文化遺產」之後，石窟內的壁畫塑像，引起中外學者的重視與研考，更使得敦煌學成為近年來，國際知名的顯學之一。近半世紀以來，中國學人研究敦煌藝術，早就蔚為風潮，不但詳考舊有經典文獻，更遠赴東瀛取經，找回空海大師從長安攜去日本的密教經像修觀法門，引領敦煌研究員走向密教相關研究的風潮。

敦煌研究院曾多次舉辦國際性的學術研討會，最近一次的學術饗宴，在今年七月二十一日登場，其名曰「二〇一〇敦煌論壇：吐蕃時期敦煌石窟藝術國際研討會」。本次會議，筆者躬逢其盛，得以在會議上宣讀論文，故於七月十九日，和賴文英、林怡蕙共同搭機，經三小時的飛行後，抵達西安咸陽機場。第二天遊覽後離開西安，下午五時住進敦煌國際大酒店。

七月二十一日一早，筆者搭車赴敦煌研究院，參加此次國際研討會的開幕典禮。會議首先由樊錦詩院長致詞，典禮後所有嘉賓一同至莫高窟九層樓前拍團體照。

本次會議收到四十五篇論文，正式發表的有

三十四篇，分成八個場次，主題分別為「洞窟藏文題記，密教文獻與洞窟思想研究」、「政治與樣式」、「歷史與藝術」、「石窟經變畫、圖像專題研究」、「密教尊像研究」、「西藏考古與藝術」、「毗沙門天王像研究」、「莫高窟第四六五窟研究」等。內容涵蓋了敦煌學、西藏學、民族學、考古學、佛教哲學、修持法門，以及藝術學等不同領域。與會專家除了來自中國的北京、南京、甘肅、四川、廣州等各地學者之外，另有來自法國、日本、瑞士、新加坡、台灣等各國學者。



■ 榆林25窟文殊變

此次會議除了研討主題的涵蓋面，涉及不同層次領域，研究方法亦推陳出新。回憶四十年前初次研讀有關敦煌的介紹文字，總喜好將北朝時代的壁畫《本生經》故事，作為批判的對象，且把捨身飼虎、割肉貿鷹認定為消極不健康的人生觀。其後二十年，才開始對敦煌壁畫的主題逐漸予以肯定，詳加討論唐代的經變畫，如西方淨土變、維摩變等經典義涵與圖像風格。但焦點較著重於單幅壁畫內容情節的考訂，以及人物造形、景物安排等圖像的繪畫風格。除了各別畫幅題材外，每個洞窟整體的總主題，與其所涉及的教派，彰顯的修持禪觀法門，尤其是密教的曼陀羅、壇城布局等議題，在近年學者研究的主題中，逐漸成為焦點。今年大會擬定以吐蕃統治六十七年時期的敦煌為



■ 莫高窟159窟西壁（插圖一）

題，凝聚以不同方法學、不同地區、不同視距，所撰述的近五十篇相關論著，真是一大豐收！

在第一個場次中，第一位發言人法籍日裔學者——今枝由郎，提出「莫高窟與榆林窟的T形題記框」，是從過去學者所忽略的藏文題記，來考訂榆林二十五窟的斷代問題。第二位發言人日籍學者——田中公明，則以「旁唐目錄與敦煌密教」為題，《旁唐目錄》是研究敦煌密教的新資料，乃過去學者所未見。

來自臺灣的學者中，郭祐孟仁棣被安排為第三位發言人，提出「密教『新月輪觀』的學理與實踐——以敦煌石窟為例」，這是一篇以密教修持法門為論題的文章，開拓了敦煌學研究方法的新領域。祐孟由於勤於論著，受到敦煌學同道的肯定，原被安排為第三場次的主持人，又謙讓拱筆者作主持人。

以密教圖像修法為論題的文章，尚有安排於第八場次，由華梵大學助理教授黃英傑，提出「從藏傳佛教看莫高窟第四六五窟藝術」。作者謂密教圖像作為修觀對象的需求下，宗派與圖像文本關係強烈，在舊譯寧瑪派與新譯噶舉、薩迦派的傳承基礎下，就上師、本尊、空行、護法等議題，分別討論其傳承史、經文、圖像等。最後的結論是四六五窟非吐蕃時期所畫，也非蒙元時期所畫，而是西夏時期的作品。

另外，甫得華梵大學東方人文思想研究所碩士學位的林怡蕙，亦以「敦煌莫高窟第四六五窟圖像結構之分析」為題，先就四六五窟洞窟的形制、前室、甬道、尊像描述起，討論主室的西壁、南壁、北壁、東壁等四壁的圖像結構，進而歸結每一尊像所賦與修觀的不同特徵。

研討會中，來自臺灣的學者共計五位，除前述三位之外，尚有賴文英和筆者。賴原是賴鵬舉醫師主持的「台灣佛教圖像學」研究中心的研究員，今年已考取蘭州大學宗教研究所博士班，被安排為第五場次——「密教尊像研究」的第五位發表人，其題曰「榆林二十五窟藥師佛及其相關問題——兼論正壁的盧舍那佛與八菩薩」。此文先提藥師佛圖像特色，再論與地藏菩薩、盧舍那佛之關係，並與新疆阿艾石窟第一窟作比較。

筆者則為同場次的第二位發表人，以「敦煌吐蕃時代的文殊菩薩圖像探討」為題，文中探討文殊師利菩薩圖像，舉吐蕃統治時期，顯密各兩種不同題材為例，顯教題材包括「問疾維摩」的文殊，與普賢菩薩對應的文殊。此二題材的表現形式，是在敦煌盛唐之前既有的基礎上，再作增添，而臻富麗華貴的地步。至於密教題材，則舉八大菩薩中的文殊，與千臂千鉢文殊，以此時期敦煌莫高窟、榆林窟，以及原藏莫高窟十七窟的絹畫為例證，就不同洞窟布局、不同經變題材，所創作的不同文殊風貌，對證原經典文義，以探討其宗教內涵。最後討論的千鉢文殊，由於外形與千手觀音有相似之處，因此也特別提出比較。



■ 莫高窟159窟文殊變（插圖二）

四天會議期間，除了密集研討，也赴敦煌石窟實地考察，如七月二十二日，會議第二天早上考察莫高窟，第三天整天考察榆林窟、東千佛洞、瓜州博物館，第四天考察西千佛洞。會議在七月二十四日下午舉行閉幕式，並由羅世平、張建林、謝繼勝、筆者、今枝由郎、田中公明等人依序上臺，各自發表對此次會議的感言，共同肯定論題的意義與成果。晚上主辦單位並設宴歡送，由樊錦詩院長致詞表達謝意。

會議雖已結束，許多學者仍停留酒店，經過登記申請，第二天以車載至莫高窟，各自考察欲探視的洞窟。筆者亦於七月二十五日，考察了十個窟。

吐蕃佔領時期所完成的莫高窟新窟龕，共計六十六窟，其建窟的規模與數量，均超過盛唐時代。就窟內的塑像與壁畫題材而言，既繼承舊有，又增加新意，反映了吐蕃統治時期的敦煌，統治者對佛教的推崇，長安敦煌之間文化交流的活絡，與唐式佛教的大力流布。

舉建於此時期的代表性石窟，如一五九窟主室覆斗頂，頂上畫華麗的團花藻井（見封底），四坡畫千佛，西壁佛龕內（見插圖一），主尊

佛已失，但左右兩弟子比丘、兩脅侍菩薩、兩力士等六立像尚存。佛龕外兩側壁，分別畫文殊變（見插圖二）與普賢變，東壁門兩側畫「維摩詰經變」，南壁東起畫「彌勒經變」、「觀無量壽經變」、「法華經變」等。北壁東起畫「天請問經變」、「藥師經變」、「華嚴經變」。



■ 莫高窟361窟東壁南側千手千鉢文殊（插圖三）

此窟壁畫題材中，大型的文殊出現兩次，一為東壁門南側「問疾維摩」的文殊，文殊頂上華蓋，項上身後圓光，坐高台上，與作文士的維摩居士遙遙對立。一為西壁北側文殊變中的文殊。

西壁北側的文殊變，文殊菩薩高髻寶冠，身著僧祇支，腰繫錦裙，瓔珞臂釧為飾，手持利劍，結跏趺坐於獅背上，一昆崙奴牽獅，另一昆崙奴捧香爐供器，周圍眷屬、天龍八部、帝釋、梵天護衛，又有天人奏樂舞蹈等，描繪十分生動。下部兩條屏風畫為五台山圖。

至於源自密教經典的千首千臂文殊菩薩，在圖像上，千隻手排列成一圓圈，手中各舉鉢，類似千手觀音，因此形成對應，亦為曼陀羅的表現，例如三六一窟（見插圖三）就是一例。

總之，吐蕃統治時期的敦煌，佛教顯密並盛，百姓生活安樂，從華麗的壁畫布局上，便可解讀出來。佛法最珍貴的重點在於行持實修，自古以來，很多觀行法門，總藉著文學、藝術、經變、圖像等等來隱喻表現。未來敦煌學的研究，若能加入更多實修行者的寶貴經驗，擴增學術與行持的交流驗證，相信能利益更多的眾生。⑨

我該怎麼辦？ 49則逆轉生命的智慧

Dealing with Life's Issues: A Buddhist Perspective

關係，是生命的一面鏡子，映現我們的心。
不安，敵意，悲傷，恐懼……制約思考與行動的創造力，
正念，轉念，觀照人與人、人與環境的深層連結感，
帶領我們超越封閉式的愛，療癒自己，療癒全世界。



◎作者：圖丹卻准 (Thubten Chodron)
◎譯者：雷叔雲
◎定價：200元

◆愛的禪修主題◆精采內容推薦◆

- ◇如何在愛情、親子關係中禪修？
- ◇在暴力事件中，如何思惟業力法則？如何思惟愛與慈悲？
- ◇佛陀為什麼說：快樂與痛苦，全看自心如何體驗？

10/31前至法鼓體系書店購買本書，即享**79折**優惠！

合掌，代表著人我的融合，
感情與理智的統整，福慧同時兼修。
——鄭石岩



修人我關係 ◆延伸閱讀◆
《我該怎麼辦？》&
《真心就在》

◎合購優惠價**360元** (原價500元，10/31止)
對人懷抱仁慈與溫情，是一切快樂的起點。無論是誰，
若能嘗試培養悲心，便是為世界祥和做出了貢獻。

——達賴喇嘛
◎作者：傑佛瑞·霍普金斯 (Jeffrey Hopkins)



法鼓文化 郵撥帳號50013371 服務專線02-28961600 <http://www.ddc.com.tw> 訂購金額未滿650元，酌收80元運費，限國內運送